



REPÚBLICA PORTUGUESA  
MINISTÉRIO DAS FINANÇAS

**RI**  
RELAÇÕES  
INTERNACIONAIS  
MOD. 19-RFI

**PEDIDO DE REEMBOLSO DO IMPOSTO PORTUGUÊS INDEVIDAMENTE RETIDO NO VENCIMENTO DO CUPÃO OU NO REEMBOLSO, DE VALORES MOBILIÁRIOS REPRESENTATIVOS DE DÍVIDA ABRANGIDOS PELO REGIME ESPECIAL DE TRIBUTAÇÃO (Art.º 9º do Regime Especial de Tributação dos Rendimentos de Valores Mobiliários Representativos de Dívida, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 193/2005, de 7 de Novembro)**

**CLAIM FOR REFUND OF PORTUGUESE TAX UNDULY WITHHELD ON THE COUPON DATE OR REDEMPTION DATE, OF DEBT SECURITIES COVERED BY THE SPECIAL TAX REGIME (Article 9 of the Special Tax Regime regarding income from debt securities, approved by the Decree-Law no. 193/2005, 7 of November)**

I IDENTIFICAÇÃO DO BENEFICIÁRIO EFECTIVO DOS RENDIMENTOS IDENTIFICATION OF THE BENEFICIAL OWNER OF THE INCOME	
NOME / DENOMINAÇÃO SOCIAL NAME / BUSINESS NAME	NÚMERO DE IDENTIFICAÇÃO FISCAL TAX IDENTIFICATION NUMBER
DOMICÍLIO FISCAL (Rua, número e andar) FISCAL RESIDENCE (Street, number and floor)	NIF PORTUGUÊS PORTUGUESE TAX IDENTIFICATION NUMBER
CÓDIGO POSTAL ZIPCODE	LOCALIDADE CITY
PAÍS COUNTRY	

II IDENTIFICAÇÃO DOS VALORES MOBILIÁRIOS DESCRIPTION OF DEBT SECURITIES							
NÚMERO DE IDENTIFICAÇÃO FISCAL DA ENTIDADE EMITENTE TAX IDENTIFICATION NUMBER OF THE ISSUER	CÓDIGO ISIN ISIN CODE	NÚMERO DE TÍTULOS NUMBER OF SECURITIES	DATA DA AQUISIÇÃO ACQUISITION DATE	DATA DO VENCIMENTO DO CUPÃO OU DO REEMBOLSO COUPON DATE OR REDEMPTION DATE	CÓDIGO MOEDA CURRENCY CODE	VALOR DOS JUROS/RENDIMENTO TOTAL INTEREST / INCOME	VALOR DO IMPOSTO RETIDO TAX WITHHELD
			__/__/__	__/__/__		• • ,	• • ,
			__/__/__	__/__/__		• • ,	• • ,
			__/__/__	__/__/__		• • ,	• • ,
			__/__/__	__/__/__		• • ,	• • ,

III DECLARAÇÃO DO INTERMEDIÁRIO FINANCEIRO STATEMENT OF THE FINANCIAL INTERMEDIARY	
DECLARAMOS QUE A ENTIDADE IDENTIFICADA NO QUADRO I DETEVE OS TÍTULOS IDENTIFICADOS NO QUADRO II DURANTE O PERÍODO AÍ REFERIDO WE DECLARE THAT THE ENTITY IDENTIFIED IN SECTION I HELD THE SECURITIES IN SECTION II DURING THE PERIOD REFERRED THEREIN.	
NOME / DENOMINAÇÃO SOCIAL NAME / BUSINESS NAME	NÚMERO DE IDENTIFICAÇÃO FISCAL TAX IDENTIFICATION NUMBER
DOMICÍLIO FISCAL (Rua, número e andar) FISCAL RESIDENCE (Street, number and floor)	DATA DATE
CÓDIGO POSTAL ZIPCODE	LOCALIDADE CITY
PAÍS COUNTRY	
Signatário Autorizado: Authorized signatory:	
Nome: Name:	Função: Function:
Assinatura: Signature:	

IV IDENTIFICAÇÃO DA ENTIDADE REGISTRADORA DIRECTA A QUEM DEVE SER APRESENTADO O PEDIDO IDENTIFICATION OF THE DIRECT REGISTRAR OF THE SECURITIES TO WHICH THE CLAIM SHOULD BE SUBMITTED	
NOME / DENOMINAÇÃO SOCIAL NAME / BUSINESS NAME	NÚMERO DE IDENTIFICAÇÃO FISCAL TAX IDENTIFICATION NUMBER

V ANEXOS ATTACHMENTS	



REPÚBLICA PORTUGUESA  
MINISTÉRIO DAS FINANÇAS



RELAÇÕES  
INTERNACIONAIS  
MOD. 19-RFI

**PEDIDO DE REEMBOLSO DO IMPOSTO PORTUGUÊS INDEVIDAMENTE RETIDO NO VENCIMENTO DO CUPÃO OU NO REEMBOLSO, DE VALORES MOBILIÁRIOS REPRESENTATIVOS DE DÍVIDA ABRANGIDOS PELO REGIME ESPECIAL DE TRIBUTAÇÃO (Art.º 9º do Regime Especial de Tributação dos Rendimentos de Valores Mobiliários Representativos de Dívida, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 193/2005, de 7 de Novembro)**

**CLAIM FOR REFUND OF PORTUGUESE TAX UNDULY WITHHELD ON THE COUPON DATE OR REDEMPTION DATE, OF DEBT SECURITIES COVERED BY THE SPECIAL TAX REGIME (Article 9 of the Special Tax Regime regarding income from debt securities, approved by the Decree-Law no. 193/2005, 7 of November)**

**I IDENTIFICAÇÃO DO BENEFICIÁRIO EFECTIVO DOS RENDIMENTOS  
IDENTIFICATION OF THE BENEFICIAL OWNER OF THE INCOME**

NOME / DENOMINAÇÃO SOCIAL  
NAME / BUSINESS NAME

NÚMERO DE IDENTIFICAÇÃO FISCAL  
TAX IDENTIFICATION NUMBER

DOMICÍLIO FISCAL (Rua, número e andar)  
FISCAL RESIDENCE (Street, number and floor)

NIF PORTUGUÊS  
PORTUGUESE TAX IDENTIFICATION NUMBER

CÓDIGO POSTAL  
ZIPCODE

LOCALIDADE  
CITY

PAÍS  
COUNTRY

**II IDENTIFICAÇÃO DOS VALORES MOBILIÁRIOS  
DESCRIPTION OF DEBT SECURITIES**

NÚMERO DE IDENTIFICAÇÃO FISCAL DA ENTIDADE EMITENTE TAX IDENTIFICATION NUMBER OF THE ISSUER	CÓDIGO ISIN ISIN CODE	NÚMERO DE TÍTULOS NUMBER OF SECURITIES	DATA DA AQUISIÇÃO ACQUISITION DATE	DATA DO VENCIMENTO DO CUPÃO OU DO REEMBOLSO COUPON DATE OR REDEMPTION DATE	CÓDIGO MOEDA CURRENCY CODE	VALOR DOS JUROS / RENDIMENTO TOTAL INTEREST / INCOME	VALOR DO IMPOSTO RETIDO TAX WITHHELD
			__/__/__	__/__/__		. . ,	. . ,
			__/__/__	__/__/__		. . ,	. . ,
			__/__/__	__/__/__		. . ,	. . ,
			__/__/__	__/__/__		. . ,	. . ,

**III DECLARAÇÃO DO INTERMEDIÁRIO FINANCEIRO  
STATEMENT OF THE FINANCIAL INTERMEDIARY**

DECLARAMOS QUE A ENTIDADE IDENTIFICADA NO QUADRO I DETEVE OS TÍTULOS IDENTIFICADOS NO QUADRO II DURANTE O PERÍODO AÍ REFERIDO

WE DECLARE THAT THE ENTITY IDENTIFIED IN SECTION I HELD THE SECURITIES IN SECTION II DURING THE PERIOD REFERRED THEREIN.

NOME / DENOMINAÇÃO SOCIAL  
NAME / BUSINESS NAME

NÚMERO DE IDENTIFICAÇÃO FISCAL  
TAX IDENTIFICATION NUMBER

DOMICÍLIO FISCAL (Rua, número e andar)  
FISCAL RESIDENCE (Street, number and floor)

DATA  
DATE

CÓDIGO POSTAL  
ZIPCODE

LOCALIDADE  
CITY

PAÍS  
COUNTRY

Signatário Autorizado: Authorized signatory:

Nome:

Função:

Assinatura:

Name: \_\_\_\_\_

Function: \_\_\_\_\_

Signature: \_\_\_\_\_

**IV IDENTIFICAÇÃO DA ENTIDADE REGISTADORA DIRECTA A QUEM DEVE SER APRESENTADO O PEDIDO  
IDENTIFICATION OF THE DIRECT REGISTRAR OF THE SECURITIES TO WHICH THE CLAIM SHOULD BE SUBMITTED**

NOME / DENOMINAÇÃO SOCIAL  
NAME / BUSINESS NAME

NÚMERO DE IDENTIFICAÇÃO FISCAL  
TAX IDENTIFICATION NUMBER

**V ANEXOS  
ATTACHMENTS**

**VI** **QUESTIONÁRIO (A RESPONDER PELO BENEFICIÁRIO DOS RENDIMENTOS)**  
**QUESTIONS (TO BE ANSWERED BY THE BENEFICIARY OF INCOME)**

- 1 - DISPÕE DE ESTABELECIMENTO ESTÁVEL OU INSTALAÇÃO FIXA EM PORTUGAL ? SIM YES   
*DO YOU HAVE A PERMANENT ESTABLISHMENT OR A FIXED PLACE OF BUSINESS IN PORTUGAL ?* NÃO NO
- 2 - PARTICIPA NO CAPITAL DA EMITENTE ? SIM YES   
*DO YOU HOLD SHARES IN THE ISSUER ?* NÃO NO
- 3 - EM CASO AFIRMATIVO, QUAL A PERCENTAGEM ? \_\_\_\_\_ %  
*IF YES, WHAT IS THE PERCENTAGE ?*

**VII** **IDENTIFICAÇÃO DO INTERMEDIÁRIO FINANCEIRO**  
**IDENTIFICATION OF THE FINANCIAL INTERMEDIARY**

NOME / DENOMINAÇÃO SOCIAL <i>NAME / BUSINESS NAME</i>		NÚMERO DE IDENTIFICAÇÃO FISCAL <i>TAX IDENTIFICATION NUMBER</i>
<input type="text"/>		<input type="text"/>
DOMICÍLIO FISCAL (Rua, número e andar) <i>FISCAL RESIDENCE (Street, number and floor)</i>		NIF PORTUGUÊS <i>PORTUGUESE TAX IDENTIFICATION NUMBER</i>
<input type="text"/>		<input type="text"/>
CÓDIGO POSTAL <i>ZIPCODE</i>	LOCALIDADE <i>CITY</i>	PAÍS <i>COUNTRY</i>
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>

**VIII** **IDENTIFICAÇÃO DO REPRESENTANTE**  
**IDENTIFICATION OF THE REPRESENTATIVE**

NOME / DENOMINAÇÃO SOCIAL <i>NAME / BUSINESS NAME</i>		NÚMERO DE IDENTIFICAÇÃO FISCAL <i>TAX IDENTIFICATION NUMBER</i>
<input type="text"/>		<input type="text"/>
DOMICÍLIO FISCAL (Rua, número e andar) <i>FISCAL RESIDENCE (Street, number and floor)</i>		
<input type="text"/>		
CÓDIGO POSTAL <i>ZIPCODE</i>	LOCALIDADE <i>CITY</i>	PAÍS <i>COUNTRY</i>
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>

**IX** **DECLARAÇÃO DO BENEFICIÁRIO**  
**STATEMENT TO BE MADE BY THE BENEFICIARY**

SOLICITO POR ESTE MEIO O REEMBOLSO DO IMPOSTO PORTUGUÊS RETIDO NA FONTE, DECLARANDO QUE A ENTIDADE IDENTIFICADA NO QUADRO I É O BENEFICIÁRIO EFECTIVO DOS RENDIMENTOS MENCIONADOS NO PRESENTE FORMULÁRIO, ESTANDO CORRECTOS TODOS OS ELEMENTOS NELE INDICADOS. MAIS DECLARO QUE ESTES RENDIMENTOS NÃO ESTÃO EFECTIVAMENTE CONEXOS COM QUALQUER ESTABELECIMENTO ESTÁVEL OU INSTALAÇÃO FIXA LOCALIZADA EM PORTUGAL.  
*I HEREBY CLAIM A REPAYMENT OF THE PORTUGUESE WITHHOLDING TAX AND DECLARE THAT THE ENTITY IDENTIFIED IN SECTION I IS THE BENEFICIAL OWNER OF THE INCOME MENTIONED IN THIS FORM AND THAT THE INFORMATION INCLUDED HEREIN IS ACCURATE. I FURTHER DECLARE THAT THIS INCOME IS NOT EFFECTIVELY CONNECTED WITH ANY PERMANENT ESTABLISHMENT OR FIXED PLACE OF BUSINESS LOCATED IN PORTUGAL.*

LOCAL <i>PLACE</i>	DATA <i>DATE</i>
<input type="text"/>	<input type="text"/>
Signatário Autorizado: <i>Authorized signatory:</i>	
Nome: <i>Name:</i>	
<input type="text"/>	
Função: <i>Function:</i>	Assinatura: <i>Signature:</i>
<input type="text"/>	<input type="text"/>

**MOD. 19-RFI** (Pedido de reembolso do imposto português indevidamente retido no vencimento do cupão ou no reembolso, de valores mobiliários representativos de dívida abrangidos pelo regime especial de tributação (art. 9.º do Regime Especial aprovado pelo Decreto-Lei n.º 193/2005, de 7 de Novembro)

**MOD. 19-RFI** (*Claim for refund of Portuguese tax unduly withheld on the coupon date or redemption date of debt securities covered by the special tax regime (article 9 of the Special Tax Regime of the Decree-Law no. 193/2005, 7 of November)*)

## **INSTRUÇÕES DE PREENCHIMENTO**

### **INSTRUCTIONS FOR COMPLETION**

O presente pedido de reembolso de imposto destina-se a ser apresentado por beneficiários efectivos, ou por um seu representante devidamente habilitado, relativamente a rendimentos de valores mobiliários representativos de dívida, nos casos em que, na data do vencimento do cupão ou do reembolso, tenha sido indevidamente retido imposto.

O pedido é efectuado junto da entidade registadora directa, ou de entidade registadora indirecta (que àquela o remeterá), no prazo de **90 (noventa) dias** a contar da data em que foi efectuada a retenção na fonte de imposto, ao abrigo do art. 9.º do Regime Especial aprovado pelo Decreto-Lei n.º 193/2005, de 7 de Novembro.

O formulário é composto por 2 exemplares, destinando-se o primeiro à entidade registadora directa e o segundo ao requerente, conforme assinalado no canto inferior direito de cada uma das vias.

*This claim for tax refund is to be submitted by beneficial owners, or by their duly qualified representative, regarding debt securities income, in cases in which tax was unduly withheld, on the coupon date or the redemption date.*

*The claim shall be made to the direct registrar of the securities, or indirect registrar (the latter will forward the claim to the former), within **90 (ninety) days** as from the date the tax was withheld at source, under article 9 of the Special Tax Regime of the Decree-Law no. 193/2005, 7 of November.*

*The form consists of 2 copies: being the first one for the direct registrar of the securities and the second one for the claimant, as indicated at the right lower corner of each copy.*

#### **QUADRO I SECTION I**

Destina-se à identificação do beneficiário efectivo do rendimento. O campo para preenchimento do NIF português não é de preenchimento obrigatório.

*Identification of the beneficial owner of the income. The completion of the Portuguese tax identification number (TIN) is not mandatory.*

#### **QUADRO II SECTION II**

Preencher todas as colunas deste quadro para identificar correctamente os valores mobiliários. O código da moeda deverá ser indicado de acordo com a norma ISO 4217.

*Complete all columns of this section in order to correctly identify the securities. The currency code should be completed in accordance with the ISO 4217 standard.*

#### **QUADRO III SECTION III**

Este quadro deverá ser preenchido e assinado pelo intermediário financeiro junto do qual o beneficiário efectivo tem a conta dos valores mobiliários.

*This section is to be completed and signed by the financial intermediary with which the beneficial owner has the securities account.*

#### **QUADRO IV SECTION IV**

Indicar a entidade registadora directa a quem deve ser apresentado o pedido. Sempre que o pedido for apresentado junto de entidade registadora indirecta, conforme definida na alínea c) do art. 2.º do Regime Especial aprovado pelo Decreto-Lei n.º 193/2005, de 7 de Novembro, esta deverá remetê-lo de imediato para a entidade registadora directa. Este Quadro não é de preenchimento obrigatório pelo beneficiário, ou pelo seu representante, podendo ser completado pelos intermediários financeiros referidos nos Quadros III ou VII.

*Identify the direct registrar of the securities to which the claim should be submitted. Whenever the claim is submitted to the indirect registrar, as defined in Article 2(c) of the Special Tax Regime of the Decree-Law no. 193/2005, 7 of November, this one should forward it immediately to the direct registrar of the securities. The completion of this section by the beneficiary (or a duly qualified representative) is not mandatory. This section may be completed by the financial intermediaries identified in sections III or VII.*

#### **QUADRO V SECTION V**

Indicar o número de documentos de comprovação anexos ao pedido exigidos nos termos dos arts. 14.º a 18.º do Regime Especial aprovado pelo Decreto-Lei n.º 193/2005, de 7 de Novembro.

*Indicate the number of documents of proof attached to the claim as required by Articles 14 to 18 of the Special Tax Regime of the Decree-Law no. 193/2005, 7 of November.*

#### **QUADRO VI SECTION VI**

Assinalar com "X" as respostas às questões formuladas, especificando quando aplicável.

*Tick "X" the applicable answers.*

#### **QUADRO VII SECTION VII**

Identifique o intermediário financeiro que é cliente directo da entidade registadora directa. O NIF português não é de preenchimento obrigatório. Este Quadro não é de preenchimento obrigatório pelo beneficiário, ou pelo seu representante, podendo ser completado pelo intermediário financeiro referido no Quadro III.

*Identify the financial intermediary which is the direct customer of the direct registrar of the securities. The completion of the Portuguese TIN is not mandatory. The completion of this section by the beneficiary (or its duly qualified representative) is not mandatory. This section may be completed by the financial intermediary identified in section III.*

#### **QUADRO VIII SECTION VIII**

Identificar o representante do beneficiário efectivo dos rendimentos, quando seja este a apresentar o pedido nos termos da lei, não sendo o número de identificação fiscal de preenchimento obrigatório.

*Identify the representative of the beneficial owner of the income, whenever the former submits the claim under the law. The completion of the Portuguese TIN is not mandatory.*

#### **QUADRO IX SECTION IX**

O formulário deverá ser assinado pelo beneficiário efectivo ou por um seu representante devidamente habilitado.

*The form should be signed by the beneficial owner or by a duly qualified representative in Portugal.*